

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER  
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Bern, den 30. August 1982

Informations- und Pressedienst

i.A.22.14.7.3. - FM/ba

Vertraulich

T e l e g r a m m (CH)

Wochentelex 35/82

Internés militaires soviétiques: Opération internement en Suisse militaires soviétiques capturés par résistance afghane est visée par certains milieux (Boukovsky, Winston Churchill Jr, Comités Radio Kaboul libre) qui entreprennent campagne de presse consistant à prêter à CICR et autorités suisses l'intention rapatrier de force ces ressortissants soviétiques au terme période internement. En réponse à toute question ou insinuation à ce propos, pourriez, sans en prendre initiative, rappeler ce qui suit: 1. CICR n'a jamais transféré de prisonniers où que ce soit contre leur gré. En ce qui concerne militaires soviétiques transférés en Suisse, ont tous été informés au moment prise en charge par CICR que seraient internés en Suisse pour deux ans maximum avant de regagner leur patrie, ce à quoi ont expressément consenti. Ceux qui n'ont pas accepté n'ont pas été transférés par CICR en Suisse. 2. Quant à ce qui se passera d'ici deux ans, on ne peut pas le savoir encore. Décision en incombera essentiellement au CICR qui nous a confié ces militaires soviétiques. 3. Convient souligner que du transfert prisonniers soviétiques en pays neutre dépend possibilité pour CICR agir en faveur personnes détenues par autorités Kaboul (visites ont commencé semaine dernière). Manoeuvres citées plus haut malheureuses car risquent compromettre toute l'opération, ce sur quoi CICR attirera confidentiellement attention Churchill Jr et autres,

Civils palestiniens et libanais blessés : Combattants OLP blessés ont été évacués à Chypre. Ceux qui sont dans état grave y resteront, autres ont été accueillis dans hôpitaux grecs. Quant à Palestiniens civils blessés ainsi que certains Libanais civils blessés qui pourraient être évacués par CICR, pays suivants ont été approchés pour les accueillir: Grèce, Suède, Danemark, Espagne, Suisse. Serions en principe d'accord en accueillir certain nombre dans nos hôpitaux et sommes en train étudier modalités séjour dans notre pays, CICR s'étant déclaré d'accord jouer rôle coordonnateur pool des organismes impliqués dans cette action humanitaire.



Visite Lord Belstead : Ministre d'Etat Foreign and Commonwealth Office Royaume-Uni sera reçu 2.9. par Chef département pour consultations politiques . A l'ordre du jour figureront notamment situation Moyen-Orient , relations Est-Ouest et conflit Falklands. Chef département donnera déjeuner en son honneur. Probst

Pas de partie II.

AFFETRA

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT  
FUER AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN  
Informations- und Pressedienst

3003 Bern, den 30. August 1982

1.A.22.14.7.3.-FM/ba

Interne Verteilerliste

Betrifft: Wochentelex 35/82

Bundesrat Aubert		CFA
Sekretäre Chef EDA	Fräulein Krieg	KR
	Herr Erard	ER
Politischer Direktor	Botschafter Probst	PRO
Chef Sekretariat pol. Direktor	Frl. Bauty	BY
Sekretariat pol. Direktor	Frau Stebler	W 156
Rechtsberater	Botschafter Monnier	MX
	Herr von Arx	AX
Protokoll	Botschafter Kaufmann	KH
Politisches Sekretariat	Botschafter Ritter	RR
	Herr Dreyer	DD
Politischer Dokumentationsdienst	Herr Schmalz	SZ
		W 338
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Zwahlen	ZW
	Herr Hulliger	HG
Politische Direktion		
Politische Abteilung I	Botschafter	
	Herr Schenk	SBL
	Herr Erismann	EA
	Herr Bodenmüller	BOD
Politische Abteilung II	Botschafter Hugentobler	HTR
	Herr Ramseyer	RY
Sektion für konsularischen Schutz	Herr Heinis	HI
Auslandschweizerangelegenheiten	Minister Jaccard	JD
Fremde Interessen	Herr Ghisler	GH
	Kanzlei	G 14
Direktion für Internationale Organisationen	Botschafter Brunner	
	Herr de Riedmatten	RD

Sektion Vereinte Nationen und internationale Organisationen	Fräulein von Grünigen Herr Mayor, Sektionschef	GR MAY
Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten	Herr Creola	CRE
Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten	Herr Weiersmüller	WE
Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission	Herr Müller	MO
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Diez Herr Stettler Minister Krafft	DZ STR KT
Sektion Völkerrecht	Herr Reimann	REI
Sektion Entschädigungsabkommen	Frau Pauli	PS
Sektion Staatsverträge	Herr Rubin	RC
Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht	Herr Dubois	DS
Sektion Verkehr	Herr Hollenweger	HW
Generalsekretariat	Botschafter Glesti Herr Baumgartner	GLS BAG
Allgemeine Angelegenheiten und Personalausbildung	Herr P. Friedrich	FI
Personalsektion	Herr Indermühle Herr Killias	IND/FZ/HLD KC
Sektion Verwaltungsinspektion und konsularische Angelegenheiten	Herr Sunier	SQ
Kuriersektion	Herr Scheurer	SR
Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe DEH	Botschafter Heimo Herr Wilhelm Herr Leuzinger Herr Greber Hr. Giovannini/Hr. Högger	HH WM LP GRE GI/HL
Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland	Herr Blaser Herr Niederberger	BL NP
Sektion Internationale Hilfswerke	Herr Klöti	KLE
Integrationsbüro EDA/EVD	Herr Girard	Gi

1 Ex. an: Délégation suisse près l'AELE, Genève + 1 Ex. Mission permanente  
 35 Ex. an: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bundeshaus Ost, Büro 81  
 (vom Wochentelex 24 Ex.)

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER  
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

3003 Bern, den 30. August 1982

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3.-FM/ba

V E R S A N D L I S T E

Sa 30. Aug. 82 18

Betrifft:

Wochentelex 35/82

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Abidjan	Guatemala	Panama
Addis Abeba	Hanoi	Panmunjom
Akkra	Havanna	Paris
Algier	Helsinki	Paris / OECD
Amman	Islamabad	Paris / UNESCO
Ankara	Jakarta	Peking
Asuncion	Kairo	Prag
Athen	Khartoum	Pretoria
Bagdad	Kigali	Quito
Bangkok	Kinshasa	Rabat
Beirut	Kopenhagen	Rom
Belgrad	Kuala Lumpur	Salisbury
Berlin / DDR	Kuwait	San José
Bogota	Lagos	Santiago de Chile
Bonn	La Paz	Singapur
Brasilia	Lima	Sofia
Brüssel	Lissabon	Stockholm
Brüssel / Mission	London	Strassburg / Europarat
Budapest	Luanda	Söul
Buenos Aires	Luxembourg	Tananarive
Bukarest	Madrid	Teheran + Fremde Interessen
Canberra	Manila	Tel Aviv
Caracas	Maputo	Tokio
Colombo	Mexico	Tripolis
Conakry	Monrovia	Tunis
Dacca	Montevideo	Warschau
Dakar	Moskau	Washington
Damaskus	Nairobi	Wellington
Dar es Salaam	New Delhi	Wien
Den Haag	New York / UNO	Yaoundé
Djeddah	Oslo	Genf / UNO / OI
Dublin	Ottawa	

GENERALKONSULATE:

~~//////~~  
Hong Kong  
Mailand  
~~//////~~  
München  
~~//////~~  
New York  
~~//////~~  
Frankfurt

96 Vertretungen  
+ 5 Generalkonsulate

-----  
101 Vertretungen total  
=====

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER  
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Informations- und Pressedienst

3003 Bern, den 30. August 1982

VERTRAULICH

i.A.22.14.7.3. - FM/ba

T E L E G R A M M (CH)

WOCHENTELEX 35/82

a) an die diplomatischen Vertretungen in:

- Ankara	- Dublin	- Oslo
- Bagdad	- Helsinki	- Paris (auch OECD)
- Bangkok	- Jakarta	- Peking
- Belgrad	- Kairo	- Prag
- Bonn	- Lissabon	- Pretoria
- Brasilia	- London	- Rom
- Brüssel (Botschaft + Mission)	- Luxemburg	- Santiago de Chile
- Buenos Aires	- Madrid	- Stockholm
- Canberra	- Mexiko	- Teheran
- Caracas	- Moskau	- Tokio
- Dar es Salaam	- New Delhi	- Warschau
- Den Haag	- New York/Swissobser	- Washington
	- Ottawa	- Wien

b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonulate in Mailand, München und auch an die Delegation in Panmunjom.

c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information.

d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrationsbüro des EDA/EVD.